

SBDC

SMALL BUSINESS
DEVELOPMENT CENTER
ORANGE COUNTY



Orange County Small Business Development Center

Proudly presents:

Better Your Business Series

Exclusively for the
Vietnamese Business Community!

The Orange County Small Business Development Center (OCSBDC), an economic development program of Rancho Santiago Community College District, provides local businesses a one stop source for:

- Business planning
- Business development
- International business resources
- Education and training
- Loan assistance
- Expansion strategies

The OC SBDC was selected as the winner of the 2006 Technical Assistance Grant Initiative by the Wells Fargo Foundation to expand its services to the Vietnamese business community.

Join us for a kickoff celebration

Saturday, September 9, 2006

10:00 – 11:30 a.m.

Nguoi Viet Community Center

14771 Moran Street

Westminster, CA 92683

Meet the OCSBDC experts, representatives from Rancho Santiago Community College District and business community leaders! Enjoy great food and learn how you can take advantage of the OCSBDC services!

Proudly sponsored by:
Wells Fargo Foundation

Orange County Small Business Development Center
2323 N. Broadway, Suite 201 • Santa Ana, California 92706-1640
phone: 714. 564-5200 • fax: 714.647.1168. www.ocsbdc.com

The Orange County Small Business Development Center, an economic development program of Rancho Santiago Community College District, is a program supported by the U.S. Small Business Administration and California State University, Fullerton.



**TRUNG TÂM
PHÁT TRIỂN TIỂU THƯƠNG QUẬN CAM
(OCSBDC)**

Hân hạnh giới thiệu

**CHƯƠNG TRÌNH PHÁT TRIỂN DOANH NGHIỆP
DÀNH RIÊNG CHO GIỚI TIỂU THƯƠNG VIỆT NAM**

OCSBDC, chương trình phát triển kinh tế thuộc Học Khu Rancho Santiago Community College, giúp đỡ giới tiểu thương:

- Lập kế hoạch kinh doanh
- Phát triển doanh nghiệp
- Tài nguyên thương mại quốc tế
- Giáo dục – Huấn luyện
- Vay vốn
- Chiến lược phát triển

Trung Tâm Orange County Small Business Development Center (OCSBDC) được chọn trao giải thưởng “Technical Assistance Grant Initiative (TA)” do Wells Fargo Foundation bảo trợ nhằm phát triển kinh tế thuộc cộng đồng Việt Nam.

Lễ Phát Động Chương Trình Phát Triển Doanh Nghiệp

Thứ Bảy, 9 tháng Chín, 2006, từ 10:00 AM – 11:30 AM

tại **Phòng Sinh Hoạt Nhật Báo Người Việt**

14771 Moran St., Westminster, CA 92683

- Trực tiếp gặp gỡ chuyên viên đến từ Trung Tâm OCSBDC.
- Trực tiếp gặp gỡ chuyên viên đến từ học khu Đại Học Rancho Santiago Community College District.
- Gặp gỡ các doanh nhân hàng đầu của Cộng Đồng Việt Nam.
- Quý vị có thể học hỏi và tận dụng các dịch vụ của OCSBDC.
- Phục vụ thức ăn nhẹ - Bốc thăm trúng thưởng.

Wells Fargo Foundation

Hân Hạnh Bảo Trợ

Để biết thêm chi tiết, xin liên lạc **Katie Kiều Dung Nguyễn**

2323 N. Broadway #201, Santa Ana, CA 92706

Điện thoại: **714-564-5208**; Email: nguyen_katie@rscdd.org.